

مكتبة

www.arabic.uz

الْمُنَوَّار

(تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأوزبكية)

المستوى الثالث

إعداد:

أنور أحمد

طشقند

2014

“ал-Минвар”

(Ўзбек тилида сўзлашувчиларга араб тили дарслиги)

Учинчи босқич

Мусанниф
Анвар Аҳмад

Тошкент
2014-йил

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Муқаддима

Охирги дин Ислом учун араб тилини танлаган Ҳакийму Қодир Зот Аллоҳга битмас-туганмас ҳамду санолар бўлсин!

Ўз умматларига Роббиси амри ила шариатни араб тилида ўргатган Пайғамбаримиз алайҳиссаломга мукаммал ва батамом салавоту саломлар бўлсин!

Аллоҳнинг каломи ва пайғамбарини ҳадисларини Ислом умматига араб тилида етказган оли байтлари ва саҳобаларига Аллоҳнинг розилиги бўлсин!

Аллоҳнинг каломи ҳамда Пайғамбар алайҳиссаломнинг ҳадисларини бизларга етказиш ва англантишда беқиёс хизматлар қилган араб тили уламоларимизга Аллоҳнинг раҳмати бўлсин!

Азиз ва муҳтарам ўқувчилар! Аллоҳ таолонинг инояти ила сиз азизларга “**ал-Минвар**” (*ёруғлик ва нур таратувчи чироқ*) номли китобнинг 3-қисмини тақдим қилмоқдамиз. У ўзбек тилида сўзлашувчиларга, араб тили дарслигидир. У асосан тил марказлари учун мўлжалланган бўлиб, мустақил ўрганувчилар учун ҳам фойдадан холи эмас. Аввалги қисмда ўқувчи араб алифбоси билан танишиб чиқди. Иккинчи қисмда енгил матнлар билан танишди. Бу учинчи қисмда иккинчи қисмга қараганда бироз қийинроқ матнлар билан танишмоқда. Ҳар-бир дарс сўнгидан эса луғатни келтирдик. Айниқса жадвалларга аҳамият қаратдик. Чунки, ҳозирги давр талаби шуни талаб қилади.

Қадрли ўқувчилар! Ушбу китобни ўқиш жараёнида ўзингиз учун бирор фойдали нарса топсангиз Аллоҳ таолодан деб, нуқсон ва камчиликлар учратсангиз камина ходимингиздан деб билгайсиз.

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ التَّعَارُفُ

كَمَال: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

سَلِيم: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

كَمَال: مَا اسْمُكَ؟

سَلِيم: اسْمِي سَلِيمُ.

كَمَال: كَيْفَ حَالُكَ؟

سَلِيم: الْحَمْدُ لِلَّهِ، بِخَيْرٍ.

كَمَال: هَلْ أَنْتَ طَالِبٌ؟

سَلِيم: نَعَمْ، أَنَا طَالِبٌ.

كَمَال: أَيْنَ تَدْرُسُ؟

سَلِيم: أَدْرُسُ فِي مَرْكَزِ الثَّقَافِي الْمِصْرِيِّ بِطَشَقَنْدَا.

كَمَال: فِي أَيِّ صَفِّ تَدْرُسُ؟

سَلِيم: فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.

كَمَال: مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

سَلِيم: أَنَا مِنْ أَرْزُبِكِسْتَانِ.

كَمَال: مِنْ أَيِّ مِحَافِظَةٍ؟

سَلِيم: مِنْ مِحَافِظَةِ بُخَارَى.

كَمَال: أَيْنَ تَسْكُنُ؟

سَلِيم: فِي بَيْتِ الطَّلَبَةِ.

كَمَال: وَمَنْ هِيَ؟

سَلِيم: هِيَ لَيْلَى.

كَمَال: كَيْفَ الْحَالُ يَا لَيْلَى؟

لَيْلَى: بِخَيْرٍ. الْحَمْدُ لِلَّهِ.

سَلِيم: أَنَا مِنْ أُوزْبِكِسْتَان، وَلَيْلَى مِنْ لُبْنَانَ... مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا كَمَالُ؟
كَمَال: أَنَا مِنَ الْعِرَاقِ.

لَيْلَى: أَنَا لُبْنَانِيَّةٌ، وَ سَلِيم أُوزْبِكِيٌّ، وَأَنْتَ يَا كَمَالُ عِرَاقِيٌّ.
سَلِيم: أَنَا طَالِبٌ، وَلَيْلَى مُدْرِسَةٌ، وَأَنْتَ يَا كَمَالُ مَاذَا تَعْمَلُ؟
كَمَال: أَنَا طَبِيبٌ فِي الْعِيَادَةِ.

سَلِيم: فُرْصَةٌ طَيِّبَةٌ.

كَمَال: مَعَ السَّلَامَةِ.

Янги сўзлар – الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

ва алайкум ассалом	عَلَيْكُمْ السَّلَام	ассалому алайкум	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
яхши	بِحَيْرٍ	аҳволинг қандай	كَيْفَ الْحَالُ
вилоят	مُحَافَظَةٌ	қаерда турасан	أَيْنَ تَسْكُنُ؟
маданият маркази	مَرْكَزُ الثَّقَافِي	талабалар ётоқхонаси	بَيْتُ الطَّلَبَةِ
исминг нима	مَا اسْمُكَ؟	биринчи курс	الصَّفِّ الْأَوَّلِ
қаердансан?	مِنْ أَيْنَ؟	аллоҳга ҳамд бўлсин	الْحَمْدُ لِلَّهِ
ироқлик	عِرَاقِيٌّ	ливанлик	لُبْنَانِيٌّ
студент	طَالِبٌ، (طُلَّابٌ)	дўхтир	طَبِيبٌ، (أَطِبَّاءٌ)
яхши фурсат	فُرْصَةٌ طَيِّبَةٌ	ўқитувчи аёл	مُدْرِسَةٌ
клиника	الْعِيَادَةُ	кўришгунча	مَعَ السَّلَامَةِ

الدَّرْسُ الثَّانِي فِي الْبَيْتِ

- هَذَا بَيْتٌ نَادِرٌ. الْأَبُّ فِي عُرْفَةِ الْجُلُوسِ. الْأُمُّ فِي الْمَطْبُخِ. الْجَدُّ فِي عُرْفَةِ الْمَكْتَبَةِ. الْجَدَّةُ فِي الْحَدِيقَةِ.
نَادِرٌ يَسْبِخُ فِي الْمَسْبَحِ. أُخْتُ نَادِرٍ تَلْعَبُ بِالْأَرْجُوْحَةِ.
- حَدِيقَةُ بَيْتِنَا وَاسِعَةٌ.
- أَنْظِرِي: أَشْجَارُ اللَّيْمُونِ وَالْبُرْتُقَالِ.
- ذَلِكَ مَلْعَبٌ صَغِيرٌ، وَتِلْكَ أَرْجُوْحَةٌ جَمِيلَةٌ.
- أَيْنَ النَّافُورَةُ؟ فِي وَسْطِ الْحَدِيقَةِ.
- سَأَقْطِفُ وَرْدَةً حَمْرَاءَ.
- أَيْنَ الْمَسْبَحِ؟ هُنَاكَ بَيْنَ الْأَشْجَارِ. تَعَالَ نَسْبِخُ فِي الْمَسْبَحِ.
- تَعَالِي تَلْعَبُ بِالْأَرْجُوْحَةِ.

الكلمات الجديدة: Янги сўзлар

Ўтириш хонаси	عُرْفَةُ الْجُلُوسِ	уй	بَيْتٌ، (بَيْتٌ)
кутубхона	مَكْتَبَةٌ	ошхона	مَطْبُخٌ، (مَطْبُخٌ)
бассейн	الْمَسْبَحِ	сузди	سَبِخٌ، يَسْبِخُ، إِسْبِخُ
Фонтан, фаввора	النَّافُورَةُ	арғимчок	أَرْجُوْحَةٌ
узаман	أَقْطِفُ	ўрта	وَسْطٌ
ўрта	بَيْنَ	Кел (аёл)	تَعَالِي

عَلِي مَكَانَ النُّقْطِ التَّالِي:

(1) - ذَلِكَ مَلْعَبٌ صَغِيرٌ.

- تَعَالَ نَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ.

(2) تِلْكَ أَرْجُوْحَةٌ جَمِيْلَةٌ؟

- تَعَالِي نَلْعَبُ فِي الْأَرْجُوْحَةِ.

(3) ذَلِكَ مَسْبَحٌ كَبِيرٌ.

..... -

(4) تِلْكَ حَدِيْقَةٌ.

.....

أَجِبْ كَمَا فِي الْمِثَالِ:

(1) هَلْ بَيْتُكَ وَاسِعٌ؟

- لَا بَيْتِي ضَيِّقٌ.

(2) هَلْ عُرْفَتُكَ جَمِيْلَةٌ؟

- نَعَمْ عُرْفَتِي جَمِيْلَةٌ.

(3) هَلْ فِي بَيْتِكَ مَكْتَبَةٌ؟

..... -

(4) هَلْ فِي بَيْتِكَ مَلْعَبٌ؟

..... -

(5) مَاذَا تَلْعَبُ فِي الْمَلْعَبِ؟

..... -

(6) هَلْ بَيْتُكَ مَسْبَحٌ؟

..... -

7) مَتَى تَسْبِحُ فِي الْمَسْبَحِ؟

..... -

8) هَلْ عِنْدَكَ أَرْجُوْحَةٌ؟

..... -

أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ لِلْقَرِيبِ

Яқиндаги шахс ва предметни кўрсатувчи кўрсатиш ОЛМОШИ

الجنس	المفرد	المثنى	الجمع
жинс	бирлик	иккилик	кўплик
المذكر	هَذَا... بۇ	هَذَانِ - بۇ иккиси	هَؤُلَاءِ... بۇлар
المؤنث	هَذِهِ... بۇ	هَاتَانِ - بۇ иккиси	هَؤُلَاءِ... بۇлар

أَسْمَاءُ الْإِشَارَةِ لِلْبَعِيدِ

Узокдаги шахс ёки предметни кўрсатувчи кўрсатиш ОЛМОШЛАР

الجنس	المفرد	المثنى	الجمع
жинс	бирлик	иккилик	кўплик
المذكر	ذَلِكَ، ذَلِكَ - анави	ذَانِكَ - анави иккиси	أُولَئِكَ - анавилар
المؤنث	تِلْكَ - анави	تَانِكَ - анави иккиси	أُولَئِكَ - анавилар

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

فِي الْمَطَارِ

هَذَا هُوَ مَطَارُ الْقَاهِرَةِ، هَذِهِ هِيَ طَائِرَةُ الْأَوْزْبَكِيَّةِ، يُونُسُ يَدْخُلُ صَالَةَ الْوُصُولِ، يُونُسُ أَمَامَ مَكْتَبِ الْجَوَازَاتِ.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: بِطَاقَةَ الْوُصُولِ مِنْ فَضْلِكَ!

يُونُسُ: هَذِهِ هِيَ.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: جَوَازَ السَّفَرِ مِنْ فَضْلِكَ!

يُونُسُ: هَذَا هُوَ.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: مَا سَبَبُ الرِّيَازَةِ؟

يُونُسُ: الدِّرَاسَةُ فِي مَعْهَدِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: مَا الْعُنْوَانُ فِي الْقَاهِرَةِ؟

يُونُسُ: مَعْهَدُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: هَذَا هُوَ الْجَوَازُ.

يُونُسُ: شُكْرًا.

مُوظَّفُ الْجَوَازَاتِ: مَعَ السَّلَامَةِ.

Янги сўзлар – الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

Қоҳира	القَاهِرَةُ	Тайёрагоҳ	مَطَار
Ўзбек	الأَوْزْبَكِيَّةُ	самалёт	طَائِرَةُ
паспортлар	الجَوَازَاتِ	кутиш зали	صَالَةَ الْوُصُولِ
марҳамат қилиб	مِنْ فَضْلِكَ	хизматчи	مُوظَّف
паспорт	جَوَازَ السَّفَرِ	гувоҳнома	بِطَاقَةَ
ўқиш	الدِّرَاسَةَ	зиёрат сабаби	سَبَبُ الرِّيَازَةِ
араб тили	اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ	институт	مَعْهَدُ، (مَعَاهِدُ)

раҳмат	شُكْرًا	адрес	عُنْوَانُ، (عَنَاوِينُ)
--------	---------	-------	-------------------------

تَدْرِيب: أَحِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ – Қуйидаги саволларга жавоб беринг

- 1- مَا سَبَبُ الزِّيَارَةِ؟
- 2- أَيْنَ مَعْهَدُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
- 3- مَا عُنْوَانُ يُونُسَ؟
- 4- هَلْ مَعَ يُونُسَ جَوَازُ السَّفَرِ؟

بِطَاقَةِ الْوُصُولِ

يُونُسُ فِي الْمَطَارِ، يُونُسُ يَكْتُبُ بِطَاقَةَ الْوُصُولِ.
 الإِسْمُ: يُونُسُ عَلِي.
 الْوَضِيفَةُ (الْمِهْنَةُ): طَالِب
 مَحَلَّ الْمِيلَادِ: أُوزْبِكِسْتَان
 تَأْرِيخُ الْمِيلَادِ: 1991/5/10
 الْجِنْسِيَّةُ: أُوزْبِكِسْتَانِي

Янги сўзлар – الْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ

касби, вазифаси	الْوَضِيفَةُ (مِهْنَةُ)	ИСМ	اسْمُ، (أَسْمَاءُ)
туғилган жойи	مَحَلَّ الْمِيلَادِ	талаба	طَالِب، (طَلَابٌ)
Ўзбекистонлик	أُوزْبِكِسْتَانِي	Ўзбекистон	أُوزْبِكِسْتَانُ
фуқаролик	جِنْسِيَّةُ	туғилган сана	تَأْرِيخُ الْمِيلَادِ

КИШИЛИК ОЛМОШЛАРИ – (الضَّمَائِرُ الْمُنْفَصِلَةُ)

جَمْعٌ	تَشْبِيهُ	مُفْرَدٌ	جِنْسٌ	№
Улар - هُمْ	У иккиси - هُمَا	У - هُوَ	مُذَكَّرٌ	III
Улар - هُنَّ	У иккиси - هُمَا	У - هِيَ	مُؤَنَّثٌ	غائب
Сизлар - أَنْتُمْ	Сиз иккингииз - أَنْتُمَا	Сен - أَنْتَ	مُذَكَّرٌ	II
Сизлар - أَنْتُنَّ	Сиз иккингииз - أَنْتُمَا	Сен - أَنْتِ	مُؤَنَّثٌ	مخاطب
Бизлар - نَحْنُ	_____	Мен - أَنَا	مُذَكَّرٌ / مُؤَنَّثٌ	I متكلم

Намунадагидек тўлдилинг – تَدْرِيب: عَلَي كَمَا فِي التَّمُودَجِ

أَنْتِ مِصْرِيَّةٌ	أَنْتَ مِصْرِيٌّ	(مِصْر) أَنَا مِصْرِيٌّ
أَنْتِ	أَنْتَ	(أُوْرزُبَكِسْتَان) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(فَرَنْسَا) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(الهِند) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(أَمْرِيكَا) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(بَرِيْطَانِيَا) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(الصِّيْن) أَنَا
أَنْتِ	أَنْتَ	(الْيَابَان) أَنَا

يُكْتُبُ	يُونُسُ
.....	كَمَالٌ

.....	سَمِير
.....	الْكَلْب
.....	الفِيل
.....	الضَّابِط
.....	الطُّفَل

ЭГАЛИК ОЛМОШЛАРИ - (الضَّمِيرُ الْمُتَّصِلُ)

جَمْعٌ	تَشْبِيهُ	مُفْرَدٌ	جِنْسٌ	№
Уларнинг - اِسْمُهُمْ	У иккисининг - اِسْمُهُمَا	Унинг - اِسْمُهُ	مُذَكَّرٌ	III
Уларнинг - اِسْمُهُنَّ	У иккисининг - اِسْمُهُمَا	Унинг - اِسْمُهَا	مُؤَنَّثٌ	غائب
- اِسْمُكُمْ Сизларнинг	Сиз - اِسْمُكُمْ иккингиизнинг	Сенинг - اِسْمُكَ	مُذَكَّرٌ	II
- اِسْمُكُمْ Сизларнинг	Сиз - اِسْمُكُمْ иккингиизнинг	Сенинг - اِسْمُكَ	مُؤَنَّثٌ	مخاطب
Бизнинг - اِسْمَنَا	_____	Менинг - اِسْمِي	مُذَكَّرٌ / مُؤَنَّثٌ	I متكلم

اِسْمُكَ	اِسْمُكَ	اِسْمِي	اِسْمٌ
زِيَارَتُكَ	زِيَارَتُكَ	زِيَارَتِي	زِيَارَةٌ
.....	.....	.....	عُنْوَانٌ
.....	.....	.....	سَفَرٌ
.....	.....	.....	وَضِيقَةٌ
.....	.....	.....	جِنْسِيَّةٌ

.....	جَوَاز
-------	-------	-------	--------

مَا اسْمُهَا	مَا اسْمُهُ	مَا اسْمُكَ
.....	.....	مَا عُنْوَانُكَ
.....	.....	مَا وَظِيفَتُكَ
.....	.....	مَا جِنْسِيَّتُكَ
.....	.....	مَا رَقْمُ جَوَازِكَ
.....	.....	مَا تَأْرِيخُ جَوَازِكَ

تَدْرِيْبٌ: أَحِبْ عَلَى الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ – Ҷуйидаги саволларга жавоб беринг

- 1 – أَيْنَ يُؤْنَسُ؟
- 2 – مَاذَا يَفْعَلُ يُؤْنَسُ؟
- 3 – هَلْ يُؤْنَسُ مِصْرِيٌّ؟
- 4 – مَا رَقْمُ جَوَازِ السَّفَرِ بِيُونَسُ؟
- 5 – أَيْنَ مَعْهَدُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟
- 6 – مَاذَا يَكْتُبُ يُؤْنَسُ فِي الْمَطَارِ؟

تَدْرِيْبٌ: اقْرَأ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ – Ҷуйидаги жумлаларни ўқинг

يُؤْنَسُ يَكْتُبُ فِي بِطَاقَةِ الْوُصُولِ.
أَنَا طَالِبٌ.

أَنَا مِنْ أُوزْبِكِسْتَانَ.

تَأْرِيخُ الْمِيْلَادِ: 23\09\1991

سَبَبُ الزِّيَارَةِ: الدِّرَاسَةُ

أنا يُونس	(أنا)	اسمي	يونس	(ي)
أنت عادِل	(أنت)	اسمك	عادِل	(ك)
أنت ليلي	(أنت)	اسمك	ليلى	(ك)
هو أحمد	(هو)	اسمه	أحمد	(ه)
هي زينب	(هي)	اسمها	زينب	(ها)

الدَّرْسُ الرَّابِعُ في المَكْتَبَةِ

شاكِر: - صَبَّاحَ الحَيْرِ!

الكُتَيْبِي: - صَبَّاحَ النُّورِ! مَاذَا تَرَعْبُ يَا سَيِّدِي؟

- أُريدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الكُتُبِ.

- تَفَضَّلْ! كَتَبْنَا كُلَّهَا فَوْقَ هَذِهِ الرُّفُوفِ.

- شُكْرًا!

(يَنْظُرُ إِلَى الكُتُبِ)

شاكِر: - طَيِّب! أَخَذُ هَذَا القَامُوسَ الأَوْرُكِيَّ وَالْعَرَبِيَّ وَكِتَابَ النَّحْوِ هَذَا.

- أَلَا تُريدُ شَيْئًا آخَرَ؟

- نَعَمْ، أَحْتَاجُ إِلَى وَرَقٍ لِلْمُرَاسَلَةِ مَعَ الطُّرُوفِ.

- عِنْدِي وَرَقٌ مِنْ أَلْوَانٍ مُتَنَوِّعَةٍ: أبيضُ وَأزرقُ وَأخضرُ وَوَرْدِي... ماذا تُفَضِّلُ؟

- الأَبْيَضُ أَحْسَنُ.

- إِذَنْ، أُعْطِيكَ ظُرُوفًا بَيْضَاءَ.

- هَلْ عِنْدَكَ بِطَاقَاتٌ بَرِيدِيَّةٌ جَمِيلَةٌ؟
- طَبَعًا. عِنْدِي بِطَاقَاتٌ مُلَوَّنَةٌ فَاحِرَةٌ. فِيهَا مَنَاطِرٌ جَمِيلَةٌ لِلْمَدِينَةِ وَضَوَائِحِهَا.
- إِنَّهَا جَمِيلَةٌ جِدًّا... تُعْجِبُنِي كَثِيرًا.
- أَنْظُرْ! هَذَا هُوَ الشَّارِعُ الْأَكْبَرُ وَهَذَا مَنَظَرٌ لِحَدِيقَةِ الْمَدِينَةِ.
- مَا أَجْمَلَ الْأَلْوَانَ!... طَيِّبٌ!... آخُذْهَا لِإِرْسَالِهَا إِلَيَّ بَعْضِ الْأَصْدِقَاءِ فِي سُورِيَا.
- أَلَا تُرِيدُ أَكْثَرَ مِنْ هَذِهِ الْبَطَاقَاتِ الثَّلَاثِ؟
- شُكْرًا، هَذَا يَكْفِينِي... هَلْ تَبِيعُ جَرَائِدَ أَيْضًا؟ أَحِبُّ أَنْ أَعْرِفَ الْأَخْبَارَ.
- نَعَمْ، جَرَائِدٌ وَبَحَلَاتٌ كَثِيرَةٌ... تَفَضَّلْ! إِنَّهَا مَوْجُودَةٌ بِجَانِبِ الْبَابِ. إِلَيَّ الْيَمِينِ تَجِدُ الْجَرَائِدَ وَإِلَيَّ الْيَسَارِ الْمَحَلَّاتِ الْأُسْبُوعِيَّةَ وَالشَّهْرِيَّةَ.
- (يَنْظُرُ إِلَيَّ الْجَرَائِدِ وَالْمَحَلَّاتِ؛ ثُمَّ يَأْخُذُ وَاحِدَةً مِنْهَا)
- هَذِهِ الْمَحَلَّةُ قَرَأْتُهَا فِي الطَّائِرَةِ يَوْمَ الْخَمِيسِ... كَيْفَ تَجِدُهَا؟
- وَاللَّهِ! فَاحِرَةٌ... تَصُدُرُ مَرَّةً وَاحِدَةً فِي الْأُسْبُوعِ. إِنَّهَا مِنْ أَحْسَنِ الْمَحَلَّاتِ فِي جَمِيعِ الْمَحَلَّاتِ: الْأَخْبَارُ وَالْأَدَبُ وَالْإِفْتِصَادُ وَالْعِلْمُ وَالسِّيَاسَةُ إِلَيَّ آخِرِهِ.
- طَيِّبٌ!.. قَرَأْتُ هَذَا الْعَدَدَ... سَأَخُذُ الْعَدَدَ التَّالِيَّ مَعَ هَذِهِ الْجَرِيدَةِ. كَمْ، مِنْ فَضْلِكَ؟
- عِنْدَكَ ظُرُوفٌ وَبَطَاقَاتٌ بَرِيدِيَّةٌ مَعَ بَحَلَّةٍ وَجَرِيدَةٍ. ثُمَّ عِنْدَكَ قَامُوسٌ وَكِتَابٌ نَحْوِ وَرَقٍ لِلْمُرَاسَلَةِ... أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟
- مَضْبُوطٌ!
- تَفَضَّلْ! هَذَا هُوَ السَّعْرُ زُمْمَا تَجِدُهُ غَالِيَةً؟
- لَا، إِنَّهُ وَسَطٌ... تَفَضَّلْ!
- شُكْرًا، يَا سَيِّدِي! مَعَ السَّلَامَةِ... لَا تَنْسَ طَرْدَكَ.
- شُكْرًا! مَعَ السَّلَامَةِ!

الكلمات الجديدة: Янги сўзлар

нурли тонг	صَبَاحُ النُّورِ	хайрли тонг	صَبَاحُ الْخَيْرِ
ўзбекча-арабча луғат	القَامُوسُ الْأُوزْبِكِيُّ وَالْعَرَبِيُّ	нимага рағбат қиласиз	مَاذَا تَرَعَبُ

журналист аёл	المُرَاسَلَةُ	токча	رَفٌّ (رُفُوفٌ)
ҳар-турлик рангдаги	مِنَ أَلْوَانٍ مُتَنَوِّعَةٍ	конвертлар	الظُّرُوفُ
журнал	مَجَلَّةٌ، (مَجَلَّاتٌ)	газета	جَرِيدَةٌ، (جَرَائِدٌ)
Кифоя қилди	كَفَى، يَكْفِي، إِكْفٍ	адабиёт	أَدَبٌ، (آدَاب)
кўк	أَزْرَقُ	оқ	أَبْيَضُ
Атиргул рангли	وَرْدِيٌّ	яшил	أَخْضَرُ
Почта откриткалари	بِطَاقَاتٍ بَرِيدِيَّةٍ	нимани афзал кўрасан	مَاذَا تُفَضِّلُ؟
атрофлари	ضَوَاحِيهَا	рангли	مُلَوَّنَةٌ
Чоп этилади	تَصُدُرُ	Ғоятда ажойиб	فَآخِرَةٌ
Эҳтимол қиммат биларсан	رُبَّمَا بَجْدُهُ غَالِيَةٌ	Худди шундай	مَضْبُوطٌ
Жўнатувчи нарсангни	طَرَدَكَ	унутмагин	لَا تَنْسَ

إِحْفَظْ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ:

мактаб ичида	دَاخِلَ الْمَدْرَسَةِ	ичида, ичига	دَاخِلَ
уйдан ташқарида	خَارِجَ الْبَيْتِ	-дан ташқарида	خَارِجَ
ўқитувчи ҳузурида	عِنْدَ الْمُعَلِّمِ	-да, ҳузурида	عِنْدَ
мактаб ёнида	بِجَانِبِ الْمَدْرَسَةِ	ёнида, (яқинида)	بِجَانِبِ (بِجَوَارِ)
икки ўқувчи орасида	بَيْنَ التِّلْمِيذِينَ	Орасида	بَيْنَ (وَسَطَ)
дераза яқинида	قُرْبَ النَّافِذَةِ	яқинида	قُرْبَ
университет	أَمَامَ الْجَامِعَةِ	олдида	أَمَامَ

олдида			
девор орқасида	وَرَاءَ الْجِدَارِ	орқасида, ортига	وَرَاءَ، (خَلْفَ)
ёзув столи устида	فَوْقَ الْمَكْتَبِ	устида, устига	فَوْقَ
дарахт тагида	تَحْتَ الشَّجَرَةِ	тагида, тагига	تَحْتَ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

فِي الْمَطْعَمِ

هَذَا مَطْعَمٌ كَبِيرٌ وَجَدِيدٌ. هُوَ قَرِيبٌ مِنَ الشَّاطِئِ. الطَّعَامُ لَذِيذٌ هُنَا. يُحِبُّ الْأَوْلَادُ هَذَا الْمَطْعَمَ. تَذَهَبُ الْأُسْرَةُ إِلَى هُنَاكَ يَوْمَ الْحَمِيسِ.

أَنَا جَوْعَانٌ.

كُلُّ هَذِهِ الْفَطِيرَةِ.

يَأْكُلُ أَحْمَدُ فَطِيرَةً كَبِيرَةً.

أَنَا عَطْشَانٌ.

اشْرَبْ هَذَا عَصِيرَ اللَّيْمُونِ.

يَشْرَبُ طَارِقٌ عَصِيرًا بَارِدًا.

هَذَا مَطْعَمٌ كَبِيرٌ. أَمَامَ الْمَطْعَمِ نَافُورَةٌ جَمِيلَةٌ. الْمَاءُ يَخْرُجُ مِنْ فَمِ السَّمَكَةِ. الْأُسْرَةُ تَدْخُلُ الْمَطْعَمَ. الْمَكَانُ وَاسِعٌ. هُنَاكَ مَائِدَةٌ خَالِيَةٌ. الْخَادِمُ قَادِمٌ. هُوَ يَحْمِلُ قَائِمَةَ الطَّعَامِ. الْأَبُ يَقْرَأُ الْقَائِمَةَ. هُوَ يَطْلُبُ دَجَاجًا. الْأُمُّ تُرِيدُ كَبَابًا. عَلَيَّ يُحِبُّ السَّمَكَ. نَاطِمَةٌ تُحِبُّ السَّمَكَ أَيْضًا.

تَتَنَاوَلُ الْأُسْرَةُ الْعَدَاءَ. يَحْضُرُ الْخَادِمُ الْخُلُوفَ وَالْفَاكِهَةَ. عَلَيَّ يُحِبُّ مَطْعَمَ النَّافُورَةِ، وَنَاطِمَةٌ تُحِبُّ مَطْعَمَ النَّافُورَةِ أَيْضًا.

تَتَنَاوَلُ الْأُسْرَةُ الْعَدَاءَ دَائِمًا فِي مَطْعَمِ النَّافُورَةِ.

Янги сўзлар: الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

қирғоқ	شاطئ، (شواطئ)	ошхона	مطعم، (مطاعم)
--------	---------------	--------	---------------

оила	أُسْرَةٌ، (أُسْرٌ)	лаззатли	لَذِيذٌ
патир	فَطِيرَةٌ	оғиз	فَمٌّ، (أَفْمَامٌ)
фонтан	نَافُورَةٌ	тушлик	العَدَاءُ
шарбат	عَصِيرٌ	холи	خَالِيَةٌ
келувчи	قَادِمٌ	Тановул қилди	تَتَنَاوَلُ، يَتَنَاوَلُ، تَتَنَاوَلُ
келувчи	قَادِمٌ	хизматчи	خَادِمٌ، (خُدَّامٌ)
кабоб	كَبَابٌ	овқат рўйхати	قَائِمَةُ الطَّعَامِ

أَجِبْ:

- 1 - أَيْنَ تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟
- 2 - مَتَى تَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ؟
- 3 - مَاذَا تَتَنَاوَلُ فِي الْفُطُورِ؟
- 4 - أَيْنَ تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ؟
- 5 - مَتَى تَتَنَاوَلُ الْعَدَاءَ؟
- 6 - مَاذَا تَتَنَاوَلُ فِي الْعَدَاءِ؟
- 7 - هَلْ تَذْهَبُ إِلَى الْمَطْعَمِ؟
- 8 - مَاذَا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ هُنَاكَ؟
- 9 - مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الطَّعَامِ؟
- 10 - مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَاكِهَةِ؟

اِحْفَظْ كَلِمَاتِ الْمُضَادَّةِ:

кичик — صَغِيرٌ	катта — كَبِيرٌ
о3 — قَلِيلٌ	кўп — كَثِيرٌ

қиска, қалта – قَصِيرٌ	узун – طَوِيلٌ
иссиқ – حَارٌّ	совуқ – بَارِدٌ
сувга қонмоқ – اِرْتَوَاءٌ	чанқамоқ – عَطْشَانٌ
тўқ – شَبَعَانٌ	оч – جَوْعَانٌ
ориқ – حَيْلٌ (حَيْفٌ)	семиз – سَمِينٌ
эски – قَدِيمٌ	янги – جَدِيدٌ
дангаса – كَسْلَانٌ	фаол, актив – مُجْتَهِدٌ (نَشِيطٌ)
хафа – حَزِينٌ	хурсанд – فَرِحٌ
хунук – قَيْحٌ	чиройли – جَمِيلٌ
тор – ضَيْقٌ	кенг – وَاسِعٌ
бўм-бўш – فَارِغٌ	тўлдирилган – مَلِيءٌ
арзон – رَخِيصٌ	қиммат – غَالٍ
узоқ – بَعِيدٌ	яқин – قَرِيبٌ
қийин – صَعْبٌ	осон – سَهْلٌ
ёмон кўради – يَكْرَهُ	яхши кўради – يُحِبُّ
кетувчи – ذَاهِبٌ	келувчи – قَادِمٌ
паст – مُنْخَفِضٌ	баланд – مُرْتَفِعٌ
тез – سَرِيعٌ	секин – بَطِيءٌ

الدَّرْسُ السَّادِسُ
كَيْفَ تَعْبُرُ الشَّارِعَ؟

هذه مدينة كبيرة. السيارات والحافلات كثيرة هنا. هي تجري بسرعة. يقف الشرطي في وسط المكان. هو يحمل صقارة. دراجتي سريعة. انتبه هناك سيارة تجري بسرعة. يركب التلاميذ الدراجات. الدراجات بعيدة من السيارات.

هذه مدينة كبيرة، وهذا شارع واسع. في الشارع سيارات وحافلات كثيرة. يقف رجل أعمى قريباً من الشارع، يحمل حقيبة كبيرة. هو يريد عبور الشارع. يشاهد الولد الرجل، يذهب إليه. يحمل الولد الحقيبة، ويمسك يد الرجل. يقترب الرجل والولد من إشارة المرور. الضوء أخضر الآن. السيارات تجري بسرعة. يذهب الولد والرجل إلى مكان عبور المشاة. تقف السيارات. يعبر الولد والرجل الأعمى الشارع. يقف الرجل والولد أمام الحافلة. يركب الرجل. يركب الولد. هما ذاهبان إلى السوق.

الكلمات الجديدة: Янги сўзлар

автобус	حافلة، (حافلات)	Ўтмоқ	عبر، يعبر، أعبّر، عبور
тезлик	بسرعة	машина	سيارة، (سيارات)
милиция	الشرطي	турди	وقف، يقف، قف
Ҳушёр бўлди	انتبه، ينتبه، انتبه	хуштак	صقارة
велосипед	دراجة، (دراجات)	юрди	جري، يجري، اجر
Кўриб қолди	شاهد، يشاهد، شاهد	Кўзи ожиз	أعمى
Светафор	إشارة المرور	ушлади	أمسك، أمسك، أمسك
яшил	أخضر	чирок	الضوء
Бозор	سوق، (أسواق)	пиёда	المشاة

الدرس السابع في السوق المركزية

تَذْهَبُ نَاطِمَةٌ مَعَ أُمِّهَا إِلَى السُّوقِ الْمَرْكَزِيَّةِ. الْأُمُّ تَضَعُ الْحُبْزَ فِي الْعَرَبَةِ. وَنَاطِمَةٌ تَضَعُ الشُّكُولَاتَةَ. الْأُمُّ تَضَعُ الطَّمَاظِمَ، وَنَاطِمَةٌ تَضَعُ الْحُلُوى. الْأُمُّ تَضَعُ اللَّحْمَ، وَنَاطِمَةٌ تَضَعُ السَّمَكَ. الْأُمُّ تَضَعُ الصَّابُونَ، وَنَاطِمَةٌ تَضَعُ الدُّرَّةَ.

الْأُمُّ تَأْخُذُ الْحُبْزَ وَالطَّمَاظِمَ وَاللَّحْمَ وَالصَّابُونَ. الْأُمُّ لَا تُرِيدُ الشُّكُولَاتَةَ وَالْحُلُوى. هِيَ لَا تُرِيدُ السَّمَكَ وَالدُّرَّةَ.

نَاطِمَةٌ تَضَعُ الشُّكُولَاتَةَ وَالْحُلُوى وَالدُّرَّةَ عَلَى الرَّفِّ، وَتَضَعُ السَّمَكَ فِي الثَّلَاجَةِ.

الكلمات الجديدة: Янги сۆзлар

кўйди	وَضَعُ، يَضَعُ، ضَعُ	Супер маркет	السُّوقِ الْمَرْكَزِيَّةِ
шоколад	الشُّكُولَاتَةَ	арава	العَرَبَةِ
ширинлик	الحُلُوى	памидор	الطَّمَاظِمُ
балиқ	سَمَكٌ، (أَسْمَاك)	гўшт	لَحْمٌ، (حُوم)
жўхори	الدُّرَّةَ	совун	الصَّابُونَ
холодилник	الثَّلَاجَةِ	Полка, токча	الرَّفِّ

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

الْأَسَدُ

- يَسْكُنُ فِي هَذِهِ الْعَابَةِ أَسَدٌ ضَخْمٌ. يَخْرُجُ الْأَسَدُ مِنَ الْعَابَةِ فِي اللَّيْلِ، وَيَذْهَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ.
- يَمْشِي الْأَسَدُ الْآنَ فِي الْقَرْيَةِ، هُوَ يَبْحَثُ عَن طَعَامٍ. يُحِبُّ الْأَسَدُ لَحْمَ الْحُرُوفِ، وَلَحْمَ الْبَقَرَةِ.
- وَصَلَ شُرَطِيٌّ مِنَ الْمَدِينَةِ، لِيَصْطَادَ الْأَسَدَ. أَحْضَرَ مَعَهُ بُنْدُوقِيَّةً جَدِيدَةً، وَخِيْمَةً صَغِيرَةً، وَضَعَ الْحِيْمَةَ أَمَامَ الْعَابَةِ.

- هَذَا هُوَ اللَّيْلُ. الْحَيَوَانَاتُ تَتَسَلَّقُ الْأَشْجَارَ وَتَنَامُ. الشُّرْطِيُّ يَمْشِي أَمَامَ الْحَيْمَةِ. هُوَ لَا يَنَامُ. الشُّرْطِيُّ يَنْتَظِرُ الْأَسَدَ.
- الشُّرْطِيُّ يَسْمَعُ صَوْتَ الْأَسَدِ. الْحَيَوَانَاتُ تَسْتَيْقِظُ وَتَجْرِي. يُشَاهِدُ الشُّرْطِيُّ الْأَسَدَ. هُوَ كَبِيرٌ جَدًّا. لَهُ عَيْنَانِ، لَوْنُهَا أَحْمَرٌ.
- الْأَسَدُ يَتَّجِهُ إِلَى الشُّرْطِيِّ. الشُّرْطِيُّ لَا يَخَافُ. هُوَ يَسْتَعِدُّ وَيَطْلُقُ الرَّصَاصَ عَلَى الْأَسَدِ. الْأَسَدُ يَسْقُطُ عَلَى الْأَرْضِ.

Янги сўзлар: الكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ:

ўрмон	غَابَةٌ، (غَابَات)	яшади	سَكَنَ، يَسْكُنُ، أُسْكُنُ
қўзичоқ	خُرُوفٌ، (خِرَاف)	қишлоқ	قَرْيَةٌ، (قُرَى)
қидирди	بَحَثٌ، يَبْحَثُ، إِبْحَثْ	бахайбат	ضَخْمٌ
етиб келди	وَصَلَ، يَصِلُ، صِلْ	сигир	الْبَقَرَةُ
шер	أَسَدٌ، (أُسُودٌ)	овлаш учун	لِيَصْطَادَ
милтиқ	بُنْدُوقِيَّةٌ، (بِنَادِقُ)	ҳозирлади	أَحْضَرَ، يُحْضِرُ، أَحْضِرْ
ҳайвон	حَيَوَانٌ، (حَيَوَانَات)	чодир	حَيْمَةٌ، (حِيَامٌ)
дарахт	شَجَرٌ، (أَشْجَارٌ)	осилади	تَتَسَلَّقُ
кутди	إِنْتَظَرَ، يَنْتَظِرُ، اِنْتَظِرْ	юрди	مَشَى، يَمْشِي، اِمْشِ
овоз	صَوْتُ، (أَصْوَات)	эшитди	سَمِعَ، يَسْمَعُ، اِسْمَعْ
икки кўз	عَيْنَانِ	уйғонади	تَسْتَيْقِظُ
юзланди	إِبْجَهَ، يَتَّجِهُ، اِبْجِهْ	унинг ранги	لَوْنُهَا
тайрланди	اِسْتَعَدَّ، يَسْتَعِدُّ، اِسْتَعِدْ	қўркмайди	لَا يَخَافُ
ўқ	الرَّصَاصُ	отди, узди	طَلَقَ، يَطْلُقُ، اُطْلِقْ
ер	أَرْضٌ، (أَرْضُونَ)	йиқилди	سَقَطَ، يَسْقُطُ، اِسْقُطْ

ضع أسماء الحيوانات الأليفة والوحشية إلى مكانه:

الجملُ	الفرسُ	الأسدُ	الخروفُ	البقرُ
الدبُّ	النمرُ	الحمارُ	القطُّ	الفيلُ

حيوانات تسكن في القرية	حيوانات تسكن في الغابة

الدرس التاسع حول الخليج

صنع الأولاد مركباً كبيراً. سيُسافر الأولاد إلى مكان بعيد. أخذوا معهم ملبس وخريطة. وحملوا شبكةً وبنديقيّةً وحبلاً. هناك تمسّاح كبير. معي بنديقيّة جديدة. يصطاد الأولاد السمك بالشبكة. يشوي الأولاد السمك على النار. المركب يصل إلى وسط البحر.

قصة:

- يركب الأولاد البالون. سيُسافر الأولاد إلى مكان بعيد.
- يتجه البالون إلى الجنوب هو يطير فوق الجبال

- البَالُونُ يَطِيرُ فَوْقَ مَدِينَةٍ. يُشَاهِدُ الْأَوْلَادُ مَسْجِدًا وَمَدْرَسَةً.
- هَذَا بَيْتٌ. فِي الْبَيْتِ نَارٌ. يَفْتَرِبُ الْبَالُونُ مِنَ الْبَيْتِ.
- الْبَالُونُ يَقِفُ أَمَامَ الْبَيْتِ. يَدْخُلُ الْأَوْلَادُ الْبَيْتَ. النَّارُ فِي الْمَطْبَخِ وَعُزْفَةُ النَّوْمِ.
- الْأُسْرَةُ فِي عُزْفَةِ الْجُلُوسِ. يَكْسِرُ الْأَوْلَادُ بَابَ الْعُرْفَةِ. فِي الْعُرْفَةِ رَجُلٌ وَامْرَأَةٌ وَوَلَدٌ وَبِنْتُ.
- يَقِفُ الْبَالُونُ أَمَامَ الْمُسْتَشْفَى. يَحْمِلُ الْأَوْلَادُ الْأُسْرَةَ. يَتَّجِهُ الْأَوْلَادُ إِلَى عُزْفَةِ الطَّيِّبِ.
- تَقِفُ الْأُسْرَةُ أَمَامَ بَابِ الْمُسْتَشْفَى. الْأُسْرَةُ سَعِيدَةٌ الْآنَ. يَطِيرُ الْبَالُونُ وَيَتَّجِهُ إِلَى الشَّرْقِ.

معاني المفردات : Луғатларнинг маъноси

бола	وَلَدٌ، (أَوْلَادٌ)	ясади	صَنَعَ، يَصْنَعُ، إِصْنَعُ
кийим	مَلْبَسٌ، (مَلَابِسٌ)	қайиқ	مَرْكَبٌ، (مَرَائِبٌ)
қўтарди	حَمَلَ، يَحْمِلُ، إِحْمَلْ	харита, карта	خَرِيْطَةٌ
милтиқ	بُنْدُقِيَّةٌ	тўр, сетка	شَبَكَةٌ
олов	نَارٌ، (نَيْرَانٌ)	овлади	إِصْطَادٌ، يَصْطَادُ، إِصْطَدَ
минди	رَكَبَ، يَرْكَبُ، ارْكَبْ	етиб келди	وَصَلَ، يَصِلُ، صِلْ
йўл олди	إِبْجَهَ، يَتَّجِهُ، اِجْهْ	хаво шари, аэростат	البَالُونُ
тоғ	جَبَلٌ، (جِبَالٌ)	учди	طَارَ، يَطِيرُ، طِرْ
яқинлашди	إِفْتَرَبَ، يَفْتَرِبُ، اِفْتَرِبْ	томоша қилди	شَاهَدَ، يُشَاهِدُ، شَاهِدْ
ухлаш хонаси	عُرْفَةُ النَّوْمِ	ошхона	مَطْبَخٌ، (مَطَابِخٌ)
синдирди	كَسَرَ، يَكْسِرُ، اكْسِرْ	дам олиш хонаси	عُرْفَةُ الْجُلُوسِ
бахтиёр	سَعِيدَةٌ	шифохона	الْمُسْتَشْفَى

الدَّرْسُ الْعَاشِرُ

عَلَاءُ الدِّينِ وَالبَحْرِ

يَقِفُ الرَّجُلُ أَمَامَ البَحْرِ. هُوَ يَصْطَادُ السَّمَكِ. الشَّبَكَةُ الآنَ فِي المَاءِ. السَّمَكُ كَثِيرٌ هُنَا. تَخْرُجُ الشَّبَكَةُ مِنَ المَاءِ. هِيَ تَحْمِلُ سَمَكًا كَثِيرًا. الرَّجُلُ سَعِيدٌ الآنَ. هُوَ يَأْخُذُ السَّمَكَ إِلَى السُّوقِ.

قِصَّة:

- 1 - عَلَاءُ الدِّينِ صَيَّادٌ فَقِيرٌ. حَمَلَ عَلَاءُ الدِّينِ شَبَكَتَهُ فِي الصَّبَاحِ. ذَهَبَ عَلَاءُ الدِّينِ إِلَى البَحْرِ. اقْتَرَبَ مِنَ المَاءِ وَرَمَى الشَّبَكَةَ لِيَصْطَادَ السَّمَكِ.
- 2 - اِنْتَبَهَ عَلَاءُ الدِّينِ وَجَرَ الشَّبَكَةَ. وَهِيَ ثَقِيلَةٌ جَدًّا. فَتَحَ عَلَاءُ الدِّينِ الشَّبَكَةَ وَنَظَرَ: هَذِهِ قِدْرٌ كَبِيرَةٌ. مَاذَا فِي هَذِهِ القِدْرِ؟
- 3 - فَتَحَ عَلَاءُ الدِّينِ القِدْرَ. خَرَجَ دُخَانٌ أَسْوَدٌ وَمَلَأَ السَّمَاءَ. ظَهَرَ عِمْلَاقٌ ضَخْمٌ وَسَطَ الدُّخَانِ. خَافَ عَلَاءُ الدِّينِ وَسَقَطَ عَلَى الأَرْضِ.
- 4 - قَالَ العِمْلَاقُ لِعَلَاءِ الدِّينِ: لِمَاذَا فَتَحْتَ القِدْرَ؟ سَأَقْتُلُكَ الآنَ. قَالَ عَلَاءُ الدِّينِ: أَنْتَ عِمْلَاقٌ ضَخْمٌ. كَيْفَ دَخَلْتَ فِي هَذَا القِدْرِ الصَّغِيرَةِ؟ ضَحِكَ العِمْلَاقُ وَدَخَلَ القِدْرَ.
- 5 - أَغْلَقَ عَلَاءُ الدِّينِ القِدْرَ بِسُرْعَةٍ. سَمِعَ عَلَاءُ الدِّينِ صَوْتَ العِمْلَاقِ: اِفْتَحِ القِدْرَ. سَأُعْطِيكَ ذَهَبًا وَنُقُودًا وَسَأُبْنِي لَكَ قَصْرًا جَمِيلًا.
- 6 - فَتَحَ عَلَاءُ الدِّينِ القِدْرَ. خَرَجَ الدُّخَانُ الأَسْوَدُ وَمَلَأَ السَّمَاءَ. ظَهَرَ العِمْلَاقُ الضَّخْمُ وَسَطَ الدُّخَانِ. خَافَ عَلَاءُ الدِّينِ وَسَقَطَ عَلَى الأَرْضِ.
- 7 - قَالَ العِمْلَاقُ: لَا تَخَفْ يَا عَلَاءُ الدِّينِ. أَنْتَ رَجُلٌ طَيِّبٌ. اِرْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ الآنَ. وَاخْتَفَى العِمْلَاقُ خَلْفَ البَحْرِ.
- 8 - رَجَعَ عَلَاءُ الدِّينِ إِلَى بَيْتِهِ. تَغَيَّرَ تَمَامًا بَيْتُ عَلَاءِ الدِّينِ. هُنَا قَصْرٌ جَمِيلٌ. فِي القَصْرِ ذَهَبٌ وَنُقُودٌ كَثِيرَةٌ. عَلَاءُ الدِّينِ سَعِيدٌ هُوَ غَنِيٌّ الآنَ.

معاني المُفْرَدَاتِ: Луғатларнинг маъноси

Камбағал	فَقِيرٌ، (فُقْرَاءٌ)	ОВЧИ	صَيَّادٌ
----------	----------------------	------	----------

яқинлашди	اِفْتَرَبَ، يَفْتَرِبُ، اِفْتَرَبَ	ТОНГ	الصَّبَاح
Овлаш учун	لِيَصْطَادَ	отди	رَمَى، يَرْمِي، اِرْم
Тортди	جَرَّ، يَجُرُّ، جُرَّ	кутди	اِنْتَظَرَ، يَنْتَظِرُ، اِنْتَظِرْ
Қаради	نَظَرَ، يَنْظُرُ، اُنْظُرْ	очди	فَتَحَ، يَفْتَحُ، اِفْتَحْ
тутун	دُخَانَ	қозон	قَدْرٌ، (قُدُورٌ)
Баҳайбат, гигант	عِمْلَاقٌ	тўлдирди	مَلَأَ، يَمَلِئُ، اِمْلَأْ
Қўрқди	خَافَ، يَخَافُ، خَفَ	улкан	ضَحْمٌ
Сени ўлдираман	سَأَقْتُلُكَ	йиқилди	سَقَطَ، يَسْقُطُ، اَسْقُطْ
Тезлик билан	بِسُرْعَةٍ	ёпди	اَغْلَقَ، يُغْلِقُ، اَغْلِقْ
ОВОЗ	صَوْتٌ، (أَصْوَاتٌ)	Эшитди	سَمِعَ، يَسْمَعُ، اِسْمَعْ
пул	نَقْدٌ، (نُقُودٌ)	олтин	ذَهَبٌ
қаср	قَصْرٌ، (قُصُورٌ)	қураман	سَائِبِي
киши	رَجُلٌ، (رِجَالٌ)	Қайтди	رَجَعَ، يَرْجِعُ، اِرْجِعْ
яширинди	اِخْتَفَى، يَخْتَفِي، اِخْتَفِ	яхши	طَيِّبٌ
буткул	تَمَامًا	ўзгарди	تَغَيَّرَ، يَتَغَيَّرُ، تَغَيَّرْ
бой	غَنِيٌّ، (أَغْنِيَاءٌ)	Бахтиёр	سَعِيدٌ

ضَعْ عِلَامَةً (✓) أَمَامَ الْعِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ، وَعِلَامَةً (x) أَمَامَ الْعِبَارَةِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ:

1 - عِلَاءُ الدِّينِ فَلَاحٌ.

2 - يَذْهَبُ عِلَاءُ الدِّينِ إِلَى الْبَحْرِ فِي الصَّبَاحِ.

3 - خَرَجَ الْعِمْلَاقُ مِنَ الْقَدْرِ.

4 - خَافَ عِلَاءُ الدِّينِ مِنَ الْعِمْلَاقِ.

5 - رَجَعَ الْعِمْلَاقُ إِلَى الْبَحْرِ.

6 - عَلَاءُ الدِّينِ الْآنَ غَيٌّ.

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ

الرَّاعِي وَالذِّئْبُ

يَسْتَيْقِظُ الْوَلَدُ فِي الصَّبَاحِ. يَأْخُذُ فَطِيرَهُ وَصَفَّارَتَهُ. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى حَظِيرَةِ الْحَيَوَانَاتِ. يَفْتَحُ الْوَلَدُ بَابَ الْحَظِيرَةِ. الْحَيَوَانَاتُ تَجْرِي إِلَى الْمَرْعَةِ. هَذَا خُرُوفٌ وَهَذَا حِصَانٌ. وَهَذَا جَمَلٌ وَهَذِهِ بَقَرَةٌ. الْكَلْبُ يَمْشِي خَلْفَ الْحَيَوَانَاتِ.

قِصَّةٌ:

- 1 - صَالِحٌ رَاعٍ. هُوَ يَرَعَى أَعْنَامَ الْقَرْيَةِ. يَخْرُجُ الرَّاعِي مِنَ الْقَرْيَةِ فِي الصَّبَاحِ، يَحْمِلُ طَعَامَهُ وَرَمَارَتَهُ وَعَصَاهُ.
- 2 - وَصَلَ الرَّاعِي إِلَى الْمَرْعَى. هُوَ يَجْلِسُ تَحْتَ شَجَرَةٍ كَبِيرَةٍ. يَتَنَاوَلُ الرَّاعِي طَعَامَهُ وَيُعَيِّي ثُمَّ يَنَامُ. الْكَلْبُ يَجْرِي هُنَا وَهُنَاكَ.
- 3 - لَا يُحِبُّ الرَّاعِي هَذَا الْعَمَلَ. هُوَ يُحِبُّ اللَّعِبَ مَعَ الْأَوْلَادِ فِي الْقَرْيَةِ. يَذْهَبُ الرَّاعِي إِلَى الْمَرْعَى فِي الصَّبَاحِ وَيَرْجِعُ إِلَى الْقَرْيَةِ فِي الْمَسَاءِ. هُوَ لَا يُرِيدُ هَذَا الْعَمَلَ.
- 4 - تَسَلَّقَ الرَّاعِي شَجَرَةً طَوِيلَةً، وَصَاحَ: الذِّئْبُ... الذِّئْبُ... النَّجْدَةُ... النَّجْدَةُ... أَسْرِعُوا يَا أَهْلَ الْقَرْيَةِ. جَاءَ الذِّئْبُ لِيَأْكُلَ أَعْنَامَكُمْ.
- 5 - أَسْرَعَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ إِلَى الْمَرْعَى. قَالَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ لِلرَّاعِي. أَيْنَ الذِّئْبُ؟ ضَحِكَ الرَّاعِي ثُمَّ قَالَ: كَذِبْتُ عَلَيْكُمْ. مَا جَاءَ الذِّئْبُ وَمَا أَكَلَ أَعْنَامَكُمْ.
- 6 - جَاءَ الذِّئْبُ الْآنَ إِلَى الْمَرْعَى. الرَّاعِي يَنَامُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ. صَاحَ الْكَلْبُ. اسْتَيْقِظَ الرَّاعِي، وَشَاهَدَ الذِّئْبَ. هُوَ يَأْكُلُ الْأَعْنَامَ.
- 7 - جَرَى الرَّاعِي إِلَى الشَّجَرَةِ، وَتَسَلَّقَ بِسُرْعَةٍ، ثُمَّ صَاحَ: الذِّئْبُ... الذِّئْبُ... النَّجْدَةُ... النَّجْدَةُ... أَسْرِعُوا يَا أَهْلَ الْقَرْيَةِ. جَاءَ الذِّئْبُ وَأَكَلَ أَعْنَامَكُمْ.

8 – سَمِعَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ صَوْتَ الرَّاعِي . قَالَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ : لَا تَذْهَبُوا إِلَى الرَّاعِي . هُوَ يَكْذِبُ . أَكَلَ الذَّنْبُ الْأَغْنَامَ ، ثُمَّ أَكَلَ الرَّاعِي .

معاني المفردات : لۇغاتلارنىڭ ماъноси

уйғонди	استَيْقَظَ ، يَسْتَيْقِظُ ، اسْتَيْقِظُ	Подачи, чўпон	الرّاعي
хуштак	صَفَّارَةٌ، (صَفَّافِير)	Ёпган нон	فَطِيرُهُ
дала	الْمَرْعَة	қўйхона	حَظِيرَةٌ، (حَظَائِرُ)
айғир	حِصَانٌ، (حُصْنٌ)	қўзичоқ	خَرْوْفٌ، (خِرْفَانٌ)
сигир	بَقْرَةٌ	туя	جَمَلٌ، (جَمَالٌ)
Боқди	رَعَى، يَرْعَى، ارْعَ	ит	كَلْبٌ، (كِلَابٌ)
най	زَمَارَةٌ، (زَمَارَاتُ، زَمَامِيرُ)	қишлоқ	قَرْيَةٌ، (قُرَى)
Етиб келди	وَصَلَ، يَصِلُ، صِلْ	Асо, ҳасса	عَصَا، (عِصِيٌّ)
Куйлади	عَنَّ، يُعْنِي، عَنَّ	Тановул қилди, еди	تَنَاوَلَ، يَتَنَاوَلُ، تَنَاوَلْ
У ер ва бу ер	هُنَا وَهُنَاكَ	ухлади	نَامَ، يَنَامُ، نَمَّ
ўйин	اللَّعِبُ	Яхши кўрмайди	لَا يُحِبُّ
бўри	ذَيْبٌ، (ذَيْبٌ)	осилди	تَسَلَّقَ، يَتَسَلَّقُ، تَسَلَّقْ
шошилди	أَسْرَعَ، يُسْرِعُ، أَسْرِعْ	ёрдам	النَّجْدَةُ
Ёлғон сўзладим	كَذِبْتُ	Ейиш учун	لِيَأْكُلَ
еди	أَكَلَ، يَأْكُلُ، كُلْ	бақирди	صَاحَ، يَصِيحُ، صِحْ
ОВОЗ	صَوْتُ، أَصْوَاتٌ	Қўй, эчки	غَنَمٌ، (أَغْنَامٌ)

ضَعْ عَلاَمَةً (✓) أَمَامَ العِبَارَةِ الصَّحِيحَةِ، وَعَلاَمَةً (x) أَمَامَ العِبَارَةِ غَيْرِ الصَّحِيحَةِ:

- 1 - يَذْهَبُ الرَّاعِي إِلَى المَرْعى فِي الصَّبَاحِ ()
- 2 - يَتَنَاوَلُ الرَّاعِي الطَّعامَ فِي البَيْتِ. ()
- 3 - يُجِبُّ الرَّاعِي عَمَلَهُ ()
- 4 - يَرْجِعُ الرَّاعِي إِلَى القَرْيَةِ فِي المَسَاءِ ()
- 5 - ذَهَبَ أَهْلُ القَرْيَةِ إِلَى الرَّاعِي فِي المَرَّةِ الثَّالِثَةِ ()
- 6- أَكَلَ الذِّئْبُ الأَغْنَامَ وَمَا أَكَلَ الرَّاعِي ()

مراجعة وتدريبات عامة

ТАКРОРЛАШ ВА УМУМИЙ МАШҚЛАР

عائشة مُدْرِسَةٌ فِي المَرْحَلَةِ الإِبْتِدَائِيَّةِ. هِيَ تَسْتَيْقِظُ السَّاعَةَ الخَامِسَةَ فَجَرًّا، وَتَذْهَبُ إِلَى المَدْرِسَةِ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ صَبَاحًا. يَبْدَأُ اليَوْمَ الدَّرَاسِيَّ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ صَبَاحًا، وَيَنْتَهِي السَّاعَةَ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ ظَهْرًا. تُدَرِّسُ عائِشَةُ خَمْسَ خِصَصٍ فِي اليَوْمِ. تُدَرِّسُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ وَأَدَبَهَا. تَذْهَبُ عائِشَةُ فِي الإِسْتِراخَةِ إِلَى المَكْتَبَةِ. وَتَقْرَأُ كِتَابًا أَوْ صَحِيفَةً.

التدريب:

- 1- ما مِهْنَةُ عائِشَةَ؟
- 2- فِي أَيِّ مَرْحَلَةٍ تَدْرُسُ؟
- 3- مَتَى تَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ؟
- 4- مَتَى تَذْهَبُ إِلَى المَدْرِسَةِ؟

5- مَتَى يَبْدَأُ الْيَوْمُ الدِّرَاسِيّ؟

6- مَتَى يَنْتَهِي؟

7- كَمْ حِصَّةً تُدْرَسُ عَائِشَةُ فِي الْيَوْمِ؟

8- مَاذَا تُدْرَسُ؟

9- أَيْنَ تَذْهَبُ فِي الْإِسْتِرَاحَةِ؟

10- مَاذَا تَفْعَلُ فِي الْمَكْتَبَةِ؟

عَلِيٌّ مُهَنْدِسٌ، يَعْمَلُ فِي شَرِكَةٍ كَبِيرَةٍ. عَلِيٌّ يَذْهَبُ إِلَى الشَّرِكَةِ بِالْحَافِلَةِ، وَيَعْمَلُ سَبْعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ، وَيُحِبُّ عَمَلَهُ.

هَاشِمٌ طَبِيبٌ، يَعْمَلُ فِي الْمُسْتَشْفَى. يَذْهَبُ هَاشِمٌ إِلَى الْمُسْتَشْفَى بِالسَّيَّارَةِ وَيَعْمَلُ سِتَّ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ، وَيُحِبُّ عَمَلَهُ.

نَازِمٌ مُدْرِسٌ فِي الْمَرْحَلَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ. يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ. نَازِمٌ يُدْرَسُ خَمْسَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ، وَيُحِبُّ عَمَلَهُ.

جَمَالٌ طَيَّارٌ، دَرَسَ الطَّيْرَانَ فِي كَلِيَّةِ الطَّيْرَانَ. وَهُوَ يَعْمَلُ فِي شَرِكَةِ الطَّيْرَانَ. يَذْهَبُ جَمَالٌ مُبَكَّرًا إِلَى الشَّرِكَةِ. يَبْدَأُ الْعَمَلَ السَّاعَةَ السَّادِسَةَ صَبَاحًا، وَيَنْتَهِي السَّاعَةَ الْوَاحِدَةَ ظُهْرًا. يَعْمَلُ جَمَالٌ سَبْعَ سَاعَاتٍ فِي الْيَوْمِ، وَيَعْمَلُ خَمْسَةَ أَيَّامٍ فِي الْأُسْبُوعِ. الْعُطْلَةُ يَوْمَ الْحَمِيسِ، وَيَوْمَ الْجُمُعَةِ. يَذْهَبُ جَمَالٌ إِلَى الشَّرِكَةِ بِالسَّيَّارَةِ.

التدريب:

1- مَا مِهْنَةُ جَمَالٍ؟

2- مَا مِهْنَةُ هَاشِمٍ؟

3- مَا مِهْنَةُ عَلِيٍّ؟

4- مَا مِهْنَةُ نَازِمٍ؟

5- كَيْفَ يَذْهَبُ هَاشِمٌ إِلَى عَمَلِهِ؟

6- مَاذَا دَرَسَ جَمَالٌ؟

- 7- أَيْنَ دَرَسَ؟
 8- أَيْنَ يَعْمَلُ؟
 9- مَتَى يَذْهَبُ إِلَى الشَّرِكَةِ؟
 10- مَتَى يَبْدَأُ الْعَمَلَ؟
 11- مَتَى يَنْتَهِي الْعَمَلَ؟
 12- كَمْ سَاعَةً يَعْمَلُ فِي الْيَوْمِ؟
 13- كَمْ يَوْمًا يَعْمَلُ فِي الْأَسْبُوعِ؟
 14- مَتَى الْعُطْلَةَ؟

احفظ الشعر التالي:

العِلْمُ الْمُنِيرُ

نَحْنُ أَطْفَالٌ صِغَارٌ	فِي نَشَاطٍ كَالْكِبَارِ
شُعَلْنَا طَوَلَ النَّهَارِ	بِسُرُورٍ وَاجْتِهَادِ
نَعْتَنِي وَقْتِ الدُّرُوسِ	بِنِظَامٍ وَجُلُوسِ
نَحْنُ بِالْعِلْمِ الْمُنِيرِ	نَطْلُبُ الْعَيْشَ النَّذِيرِ
فَلَهُ فَضْلٌ كَبِيرٌ	وَبِهِ تَرَقَى الْبِلَادُ